EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 8.2.2008
KOM(2008) 74 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1210/2003 dėl tam tikrų konkrečių ekonominių ir finansinių santykių su Iraku apribojimo

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1210/2003 nustatytos tam tikros ribojančios priemonės Irakui pagal Bendrąją poziciją 2003/495/BUSP ir JT Saugumo Tarybos rezoliuciją 1483(2003). Reglamento (EB) Nr. 1210/2003 2 straipsnyje priimti specialūs susitarimai dėl atsiskaitymo už iš Irako eksportuojamą naftą, naftos produktus ir gamtines dujas, o 10 straipsnyje – dėl tam tikro Irako turto imuniteto nuo teisinių procesinių veiksmų.

(2) JT Saugumo Taryba 2007 m. gruodžio 18 d. Rezoliucija 1790 nusprendė, *inter alia*, kad šie specialūs susitarimai turėtų būti taikomi iki 2008 m. gruodžio 31 d. ir teigė ketinanti peržiūrėti specialų susitarimą dėl imuniteto nuo teisinių procesinių veiksmų ne vėliau kaip iki 2008 m. birželio 15 d. Todėl tikslinga atitinkamai iš dalies keisti Reglamentą (EB) Nr. 1210/2003.

(3) Taip pat tikslinga suderinti Reglamentą (EB) Nr. 1210/2003 su naujausia sankcijų taikymo praktika, susijusia su kompetentingų institucijų nustatymu, atsakomybe už pažeidimus ir jurisdikcija.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1210/2003 dėl tam tikrų konkrečių ekonominių ir finansinių santykių su Iraku apribojimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 60 ir 301 straipsnius,

atsižvelgdama į Bendrąją poziciją 2008/.../BUSP, kuria iš dalies keičiama Bendroji pozicija 2003/495/BUSP dėl Irako[1],

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Pagal JT Saugumo Tarybos rezoliuciją 1483 (2003) Tarybos reglamento (EB) Nr. 1210/2003 dėl tam tikrų konkrečių ekonominių ir finansinių santykių su Iraku apribojimo ir panaikinančio Reglamentą (EB) Nr. 2465/96[2] 2 straipsnyje priimtas specialus susitarimas dėl atsiskaitymo už iš Irako eksportuojamą naftą, naftos produktus ir gamtines dujas, o šio reglamento 10 straipsnyje priimtas specialus susitarimas dėl tam tikro Irako turto imuniteto nuo teisinių procesinių veiksmų. Specialus susitarimas dėl imuniteto buvo taikomas iki 2007 m. gruodžio 31 d. Specialus susitarimas dėl atsiskaitymo tebetaikomas.

(2) JT Saugumo Tarybos rezoliucijoje 1790 (2007) ir Bendrojoje pozicijoje 2008/.../BUSP nustatyta, kad abu specialūs susitarimai turėtų būti taikomi iki 2008 m. gruodžio 31 d. Todėl tikslinga atitinkamai iš dalies keisti Reglamentą (EB) Nr. 1210/2003.

(3) Taip pat tikslinga suderinti Reglamentą (EB) Nr. 1210/2003 su naujausia sankcijų taikymo praktika, susijusia su kompetentingų institucijų nustatymu, atsakomybe už pažeidimus ir jurisdikcija. Taikant šį reglamentą, laikoma, kad Bendrijos teritorija apima valstybių narių, kurioms taikoma Sutartis, teritorijas, laikantis Sutartyje išdėstytų sąlygų.

(4) Siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente numatytos priemonės būtų veiksmingos, šis reglamentas turi įsigalioti nedelsiant,

---

[1] OL L ..., … 2008, p. .. .

[2] OL L 169, 2003 7 8, p. 6. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1210/2003 iš dalies keičiamas taip:

(4) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

Visos pajamos, gautos iš eksportuojamos Irako naftos, I priede nurodytų naftos produktų ir gamtinių dujų pardavimo nuo 2003 m. gegužės 22 d. pervedamos į Irako plėtros fondą JTO Saugumo Tarybos rezoliucijoje 1483 (2003) ir ypač jos 20 ir 21 dalyse nustatytomis sąlygomis“.

(5) Įterpiamas šis 4a straipsnis:

„4a straipsnis

Atitinkami fiziniai ar juridiniai asmenys arba subjektai nėra atsakingi, jei jie nežinojo ir neturėjo pagrįstos priežasties įtarti, kad jų veiksmai pažeis 4 straipsnio 3 dalyje ir 4 straipsnio 4 dalyje nurodytą draudimą“.

(6) 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

1. Nukrypstant nuo 4 straipsnio, V priede išvardytose svetainėse nurodytos kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą, jei tenkinamos visos šios sąlygos:

   (a) šioms lėšoms arba ekonominiams ištekliams taikomas iki 2003 m. gegužės 22 d. teismo, administracine arba arbitražo tvarka nustatytas turto suvaržymas arba iki minėtos dienos paskelbtas teismo, administracinis arba arbitražo sprendimas;

   (b) lėšos arba ekonominiai ištekliai bus naudojami tik ieškiniams, užtikrintiems tokiu turto suvaržymu arba pripažįstamiems teisėtais tokiu sprendimu, patenkinti laikantis galiojančiais įstatymais ir kitais teisės aktais, kuriais reglamentuojamos tokius ieškinius keliančių asmenų teisės, nustatytų ribų;

   (c) ieškinio patenkinimas nepažeidžia Reglamento (EB) Nr. 3541/92;

   (d) turto suvaržymo arba sprendimo pripažinimas neprieštarauja suinteresuotosios valstybės narės viešajai tvarkai.

2. Visais kitais atvejais pagal 4 straipsnį įšaldytų lėšų, ekonominių išteklių ir pajamų iš ekonominių išteklių įšaldymas panaikinamas tik tam, kad lėšos būtų pervestos į Irako centrinio banko valdomą Irako plėtros fondą, laikantis JT Saugumo Tarybos rezoliucijoje 1483 (2003) nustatytų sąlygų.“

(7) 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

1. Sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra tiesiogiai arba netiesiogiai aplenkti 4 straipsnį arba skatinti 2 ir 3 straipsniuose nurodytas operacijas, draudžiama.

2. Visa informacija apie tai, kad šio reglamento nuostatos yra arba buvo aplenkiamos, pranešama V priede išvardytose svetainėse nurodytoms kompetentingoms institucijoms ir tiesiogiai arba per šias kompetentingas institucijas ši informacija pateikiama Komisijai.“

(8) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

1. Nepažeisdami taikomų taisyklių dėl informacijos teikimo, slaptumo ir profesinės paslapties bei Sutarties 284 straipsnio nuostatų, fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir institucijos:

   (a) nedelsdami pateikia visą informaciją, kuri palengvintų šio reglamento laikymąsi, pvz., pagal 4 straipsnį įšaldytas sąskaitas ir sumas, V priede išvardytose svetainėse nurodytoms kompetentingoms institucijoms toje valstybėje narėje, kur yra šių institucijų buveinė arba kur jos įsikūrusios, ir tiesiogiai arba per šias kompetentingas institucijas šią informaciją pateikia Komisijai;

   (b) kiekvieną kartą tikrindami šią informaciją, bendradarbiauja su kompetentingomis institucijomis, nurodytomis V priede išvardytose svetainėse.

2. Visa pagal šį straipsnį pateikta arba gauta informacija naudojama tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta.“

(9) Įterpiamas šis 15a straipsnis:

„15a straipsnis

1. Valstybės narės paskiria kompetentingas institucijas, į kurias šio reglamento 6–8 straipsniuose daroma nuoroda, ir nurodo jas V priede išvardytose svetainėse arba per šias svetaines.

2. Valstybės narės praneša Komisijai apie kompetentingas institucijas iki 2008 m. kovo 15 d., taip pat apie bet kokius vėlesnius pasikeitimus.“

(10) 16 straipsnis pakeičiamas taip:

„16 straipsnis

Šis reglamentas taikomas:

(a) Bendrijos teritorijoje, įskaitant oro erdvę;

(b) visuose valstybės narės jurisdikcijai priklausančiuose orlaiviuose ar laivuose;

(c) visiems Bendrijos teritorijoje ar už jos ribų esantiems asmenims, kurie yra valstybės narės piliečiai;

(d) visiems pagal valstybės narės teisę įregistruotiems arba įsteigtiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms;

(e) visiems Bendrijoje visą verslą arba jo dalį vykdantiems juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms“.

(11) 18 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. 2 ir 10 straipsniai taikomi iki 2008 m. gruodžio 31 d.“.

(12) V priedas pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje […]

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

„V PRIEDAS

Svetainės, kuriose pateikiama informacija apie 6–8 straipsniuose minėtas kompetentingas institucijas, ir adresas, kuriuo pranešimai siunčiami Europos Komisijai

A. Svetainės, kuriose pateikiama informacija apie kompetentingas institucijas

(užpildo valstybės narės)

BELGIJA

BULGARIJA

ČEKIJA

DANIJA

VOKIETIJA

ESTIJA

AIRIJA

GRAIKIJA

ISPANIJA

PRANCŪZIJA

ITALIJA

KIPRAS

LATVIJA

LIETUVA

LIUKSEMBURGAS

VENGRIJA

MALTA

NYDERLANDAI

AUSTRIJA

LENKIJA

PORTUGALIJA

RUMUNIJA

SLOVĖNIJA

SLOVAKIJA

SUOMIJA

ŠVEDIJA

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

B. Adresas, kuriuo turėtų būti siunčiami pranešimai Europos Komisijai:

Commission of the European Communities

Directorate-General for External Relations

Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in Common Foreign and Security Policy

Unit A.2. Crisis Management and Peace Building

CHAR 12/106

B-1049 Brussels

Telefonas (+32 2) 295 55 85

Faksas (+32 2) 299 08 73.“